



Asamblea General

Distr. limitada
2 de septiembre de 2014
Español
Original: inglés

Tercera Conferencia Internacional sobre los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo

Apia, 1 a 4 de septiembre de 2014

Tema 11 del programa

Aprobación del informe de la Conferencia

Proyecto de informe de la Tercera Conferencia Internacional sobre los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo

Relator General: Milan Mehtarbhan

I. Resoluciones aprobadas por la Conferencia

Resolución 1

Modalidades de acción acelerada para los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (Trayectoria de Samoa)

[Se añadirá posteriormente el texto que figura en A/CONF.223/L.1 y A/CONF.223/L.3]*

Resolución 2

Expresión de agradecimiento al pueblo y al Gobierno de Samoa

[Se añadirá posteriormente el texto que figura en A/CONF.223/L.2]

Resolución 3

Credenciales de los representantes en la Tercera Conferencia Internacional sobre los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo

[Se añadirá posteriormente el texto de la resolución que figura en A/CONF.223/6]



II. Organización de los trabajos y otras cuestiones de organización

A. Fecha y lugar de celebración de la Conferencia

1. La Tercera Conferencia Internacional sobre los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo se celebró en Apia del 1 al 4 de septiembre de 2014, de conformidad con la decisión 67/558 de la Asamblea General y sus resoluciones 67/207 y 68/238. Durante ese período, la Conferencia celebró ocho sesiones plenarias y seis diálogos entre múltiples interesados y asociados.

B. Asistencia

2. En la Conferencia estuvieron representados los siguientes Estados y la Unión Europea:

[*Por completar*]

3. Las siguientes organizaciones intergubernamentales y otras entidades estuvieron representadas por observadores:

[*Por completar*]

4. Los siguientes miembros asociados de las comisiones regionales estuvieron representados por observadores:

[*Por completar*]

5. Estuvieron representados los siguientes organismos especializados y organizaciones conexas:

[*Por completar*]

6. Estuvieron representados los siguientes órganos de las Naciones Unidas:

[*Por completar*]

7. La lista de los participantes se publicará con la signatura A/CONF.223/INF/2.

8. Numerosas organizaciones no gubernamentales asistieron a la Conferencia. El Comité Preparatorio de la Conferencia acreditó a esas organizaciones (véase A/CONF.223/PC/8 y A/CONF.223/PC/5).

C. Apertura de la Conferencia

9. La Conferencia fue inaugurada el 1 de septiembre de 2014 por el Secretario General de las Naciones Unidas.

10. En la inauguración oficial, durante la primera sesión plenaria, el 1 de septiembre, cumplimentadas las cuestiones de organización y de procedimiento, formularon declaraciones el Presidente de la Conferencia, Sr. Tuilaepa Sailele Malielegaoi; el Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon; el Presidente de la Asamblea General, Sr. John W. Ashe; el Presidente de la Alianza de Pequeños Estados Insulares, Sr. Baron Divavesi Waqa; el Presidente del Consejo

Económico y Social, Sr. Martin Sajdik; y el Secretario General de la Conferencia, Sr. Wu Hongbo.

11. En la misma sesión formuló una declaración un representante de los nueve grupos principales: las mujeres, los niños y los jóvenes, los pueblos indígenas, las organizaciones no gubernamentales, las autoridades locales, los trabajadores y los sindicatos, las empresas y la industria, la comunidad científica y tecnológica y los agricultores.

D. Elección del Presidente y demás miembros de la Mesa de la Conferencia

12. En su primera sesión plenaria, celebrada el 1 de septiembre de 2014, la Conferencia eligió a los miembros de la Mesa:

Presidente de la Conferencia

13. El Primer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores y Comercio de Samoa, Sr. Tuilaepa Sailele Malielegaoi, fue elegido Presidente de la Conferencia por aclamación.

Vicepresidentes

14. Fueron elegidos los Vicepresidentes siguientes:

Estados de África: Benin, Mauricio y República Unida de Tanzania;

Estados de Asia y el Pacífico: Japón y Maldivas;

Estados de Europa Oriental: Estonia y Rumania;

Estados de América Latina y el Caribe: Bahamas, Barbados y México;

Estados de Europa Occidental y otros Estados: Alemania, España y Turquía.

Vicepresidente *ex officio*

15. Samoa fue elegida Vicepresidente *ex officio* de la Conferencia por aclamación.

Relator General

16. El Sr. Milan Meetarbhan (Mauricio) fue elegido Relator General de la Conferencia por aclamación.

E. Aprobación del reglamento

17. En su primera sesión plenaria, celebrada el 1 de septiembre de 2014, la Conferencia aprobó como su reglamento el reglamento provisional recomendado por el Comité Preparatorio (véase A/CONF.223/2).

F. Aprobación del programa

18. También en su primera sesión plenaria, la Conferencia aprobó el programa A/CONF.223/1:

1. Apertura de la Conferencia.
2. Elección del Presidente.
3. Aprobación del reglamento.
4. Aprobación del programa.
5. Elección de los demás miembros de la Mesa.
6. Organización de los trabajos, incluido el establecimiento de los órganos subsidiarios, y otras cuestiones de organización.
7. Credenciales de los representantes:
 - a) Nombramiento de los miembros de la Comisión de Verificación de Poderes;
 - b) Informe de la Comisión de Verificación de Poderes .
8. Debate general.
9. Informes de los diálogos entre múltiples interesados y asociados.
10. Documento final de la Conferencia.
11. Aprobación del informe de la Conferencia.
12. Clausura de la Conferencia.

G. Organización de los trabajos, incluido el establecimiento de los órganos subsidiarios, y otras cuestiones de organización

19. En la misma sesión plenaria, la Conferencia aprobó la organización de los trabajos que figura en el documento A/CONF.223/4.

20. También en la misma sesión plenaria, la Conferencia, de conformidad con el artículo 63 de su reglamento, aprobó las solicitudes de acreditación de las tres organizaciones siguientes para que participaran en la Conferencia en calidad de observadores: la Unión de Telecomunicaciones del Caribe, la Organización de Turismo del Pacífico Meridional y la Comisión de Pesca del Pacífico Central y Occidental.

21. En la misma sesión, por recomendación de la Mesa del Comité Preparatorio, la Conferencia decidió que el Presidente del Consejo Económico y Social y un representante de los nueve grupos principales formularían declaraciones en la sesión plenaria de apertura.

H. Credenciales de los representantes

22. También en su primera sesión plenaria, la Conferencia, de conformidad con el artículo 4 de su reglamento, nombró a los Estados siguientes miembros de la Comisión de Verificación de Poderes, sobre la base de la composición de la Comisión de Verificación de Poderes de la Asamblea General en su sexagésimo octavo período de sesiones, a saber: Bélgica, China, Colombia, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Gabón, Guyana, República Unida de Tanzania y Singapur.

I. Documentación

23. El anexo ___ del presente informe contiene la lista de los documentos que la Conferencia tuvo ante sí.

III. Debate general

24. En la primera sesión plenaria, celebrada el 1 de septiembre de 2014, en relación con el tema 8, titulado “Debate general”, la Conferencia escuchó discursos pronunciados por el Presidente de Palau, Sr. Tommy Remengesau Jr., el Presidente de los Estados Federados de Micronesia, Sr. Emanuel Mori; el Presidente de las Comoras, Sr. Ikililou Dhoinine; el Presidente de Seychelles, Sr. James Alix Michel; y el Presidente de las Islas Marshall, Sr. Christopher Loeak. En la misma sesión también formularon declaraciones el Presidente de Zanzíbar y Presidente del Consejo Revolucionario de la República Unida de Tanzania, Sr. Ali Mohamed Shein; el Primer Ministro de Papua Nueva Guinea, Sr. Peter O’Neil; la Ministra de Justicia del Estado Plurinacional de Bolivia, Sra. Beatriz Sandra Gutiérrez (en nombre del Grupo de los 77 y China) y el Comisionado de la Unión Europea para el Desarrollo, Sr. Andris Piebalgs.

25. En la segunda sesión plenaria, celebrada el 1 de septiembre, formularon declaraciones el Primer Ministro de Tonga, Sr. Lord Tu’ivakano; el Primer Ministro de Niue, Honorable Toke Talagi; el Primer Ministro de la República de Cabo Verde, Sr. José Maria Perreira Neves; el Primer Ministro de las Islas Cook, Sr. Henry Puna; el Primer Ministro de Tuvalu, Sr. Enele Sosene Sopoaga; el Primer Ministro de Timor-Leste, Sr. Kay Rala Xanana Gusmão; el Primer Ministro de la República de Vanuatu, Sr. Joe Natuman; el Primer Ministro y Ministro de Finanzas, Desarrollo Sostenible, Desarrollo de los Recursos Humanos, Empoderamiento del Electorado y Seguridad Social de Saint Kitts y Nevis, Sr. Denzil L. Douglas; el Viceprimer Ministro de las Islas Salomón, Sr. Manasseh Maelanga; el Viceprimer Ministro y Ministro de Obras Públicas y Desarrollo Urbano de las Bahamas, Sr. Philip Davis; el Enviado Especial del Presidente de China a la Conferencia, Sr. Yesui Zhang; el Primer Ministro de Aruba y Presidente de la delegación de los Países Bajos, Sr. Mike Eman; el ex Presidente y Enviado Especial del Presidente de Maldivas, Sr. Maumoon Abdul Gayoom; el Ministro de Desarrollo Sostenible, Energía, Ciencia y la Tecnología de Santa Lucía, Sr. James Fletcher; y el Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España, Sr. José Manuel García Margallo.

26. En la tercera sesión plenaria, celebrada el 2 de septiembre, formularon declaraciones el Primer Ministro, Ministro de Finanzas, Energía y Ministro de Seguridad Nacional, Administración Pública, Gestión de Desastres, Interior, Información y Ejecución de Granada, Sr. Keith Mitchel; el Viceprimer Ministro de Samoa, Sr. Fonotoe Nuafesili Pierre Lauofo; el Ministro de Relaciones Exteriores de Kazajstán, Sr. Erlan Idrissov; el Ministro de Relaciones Exteriores de Malasia, Sr. Anifah Aman; el Ministro de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior de Jamaica, Sr. Arnold Nicholson; el Ministro Principal de Estado del Interior y de Relaciones Exteriores de Singapur, Sr. Masagos Zulkifli; el Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio Exterior, Consumo y Tecnología de la Información de San Vicente y las Granadinas, Sr. Camillo Gonsalves; el Ulu-o-Tokelau Kuresa Nasau, en nombre de Nueva Zelanda; el Ministro de Relaciones Exteriores de Trinidad y Tabago, Sr. Winston Dookeran; el Ministro de Relaciones Exteriores, Integración Regional y Comercio Internacional de Mauricio, Sr. Arvin Boolell; el Ministro de Servicio Público y Elecciones y Fronteras de Belice, Sr. Charles Gibson; la Ministra de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente de Cuba, Sra. Elba Rosa Pérez Montoya; la Ministra para el Desarrollo y la Francofonía de Francia, Sra. Annick Girardin; el Viceministro de Relaciones Exteriores de Israel, Sr. Tzachi Hanegbi; la Ministra de Relaciones Exteriores, Cooperación y Comunidades de Santo Tomé y Príncipe, Sra. Natalia Pedro da Costa Umbelina Neto; el Secretario de Estado de Relaciones Exteriores y Cooperación de Portugal, Sr. Luís Álvaro Campos Ferreira; el Viceministro Parlamentario de Relaciones Exteriores del Japón, Sr. Takao Makino; el Ministro de Estado de Relaciones Exteriores de Bangladesh, Sr. Mohammed Shahriar Alam; el Viceministro de Relaciones Exteriores de Italia, Sr. Lapo Pistelli; y el Director General del Ministerio de Relaciones Exteriores y de Cooperación de Marruecos, Sr. Abderrahim Kadmiri.

27. En la misma sesión, también hizo una declaración el observador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

28. En la cuarta sesión plenaria, celebrada el 2 de septiembre, los asistentes a la Conferencia escucharon un discurso del Presidente de Kiribati, Sr. Anote Tong.

29. En la misma sesión formularon declaraciones la Ministra de Relaciones Exteriores de Guyana, Sra. Carolyn Rodrigues-Birkett; el Viceministro de Relaciones Exteriores de Estonia, Sr. Väino Reinart; el Secretario Parlamentario del Ministro de Relaciones Exteriores de Australia, Sr. Brett Mason; el Viceministro de Relaciones Exteriores de Noruega, Sr. Hans Brattskar; el Secretario Parlamentario del Ministro de Relaciones Exteriores del Canadá, Sr. David Anderson; el Viceministro de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, Sr. Vassily Nebenzia; la Secretaria de Estado Parlamentaria del Ministerio Federal de Medio Ambiente, Conservación de la Naturaleza y Seguridad Nuclear de Alemania, Sra. Rita Schwarzelühr-Sutter; el Viceministro de Desarrollo de Turquía, Sr. Mehmet Ceylan; el Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía de Venezuela (República Bolivariana de), Sr. Xoan Noya; el Viceministro de Economía, Planificación y Desarrollo de la República Dominicana, Sr. Juan Monegro; el Secretario de Estado de Relaciones Exteriores de Angola, Sr. Manuel Augusto; el Secretario de Estado de Relaciones Exteriores de Haití, Sr. Henry Robert Sterlin; el Enviado Especial del Ministro de Cooperación y Acción Humanitaria de Luxemburgo, Sr. Ronald Dofing; el Asistente del Presidente sobre Ciencia y Tecnología y Director de la Oficina de la Casa Blanca sobre Política Científica y Tecnológica de los Estados Unidos de América, Sr. John Holdren; el Secretario

Permanente de Planificación Estratégica, Desarrollo Nacional y Estadística de Fiji, Sr. Pita Wise; el Presidente de la delegación de Benin, Sr. Jean-Francis Regis Zinsou (en nombre de los países menos adelantados); el Presidente de la delegación de Zambia, Sr. Ngoma Mwelwa Chibesakunda (en nombre de los países en desarrollo sin litoral); y el Presidente de la delegación de Dinamarca, Sr. Ib Petersen.

30. También en la misma sesión formuló una declaración el observador del Centro de Comercio Internacional.

31. En la cuarta sesión plenaria formuló una declaración el observador del grupo principal de los trabajadores y los sindicatos (Sindicato de Docentes de Fiji).

[Por completar]

IV. Informe de los diálogos entre múltiples interesados y asociados

El desarrollo económico sostenible (diálogo 1)

32. El primer diálogo entre múltiples interesados y asociados, celebrado en la tarde del 1 de septiembre de 2014, estuvo presidido por el Primer Ministro de Barbados, Sr. Freundel Stuart, quien formuló una declaración de apertura.

33. Pronunciaron discursos el Primer Ministro de las Islas Cook, Sr. Henry Puna; el Primer Ministro de Granada, Sr. Keith Mitchell; el Ministro de Relaciones Exteriores de Nueva Zelandia, Sr. Murray McCully; el Presidente del Consejo Económico y Social y Representante Permanente de Austria ante las Naciones Unidas en Nueva York, Sr. Martin Sajdik; el Ministro de Medio Ambiente y Energía de Seychelles, Sr. Rolph Antoine Payet; y el Subdirector Gerente del Fondo Monetario Internacional, Sr. Zhu Min.

34. El diálogo fue moderado por el Director del Departamento de Desarrollo Sostenible de la Organización de los Estados Americanos, Sr. Cletus Springer, quien también formuló una declaración.

35. A continuación se celebró un debate interactivo durante el cual formularon declaraciones los representantes de Australia, Jamaica, los Estados Unidos de América, Maldivas, Tuvalu y Chile.

36. También formuló una declaración el observador de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos.

37. También formularon declaraciones los observadores del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo; la Organización Internacional del Trabajo; la Organización Mundial del Turismo; el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente; la Oficina de las Naciones Unidas para la Cooperación Sur-Sur; el Banco Mundial; el Centro de Comercio Internacional; la Comisión Económica para América Latina y el Caribe; y la Oficina del Alto Representante para los Países Menos Adelantados, los Países en Desarrollo Sin Litoral y los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo.

38. Formularon declaraciones los observadores de los siguientes grupos principales: el Centro de Responsabilidad Social en Minería, Instituto de Minerales Sostenibles, (organizaciones no gubernamentales); la Adventist Development and

Relief Agency (organizaciones no gubernamentales); el Grupo de Mujeres de las Islas del Pacífico (mujeres); y la Universidad de Harrisburg (comunidad científica y tecnológica).

39. Después de que el Moderador resumiera las deliberaciones, el Presidente declaró concluido el diálogo.

El cambio climático y la gestión de los riesgos de desastre (diálogo 2)

40. El segundo diálogo de múltiples interesados y asociados, celebrado en la mañana del 2 de septiembre de 2014, fue copresidido por el Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España, Sr. José Manuel García Margallo, y el Viceministro Parlamentario de Relaciones Exteriores del Japón, Sr. Takao Makino, quienes formularon declaraciones introductorias.

41. Pronunciaron discursos el Presidente de Kiribati, Sr. Anote Tong; el Comisionado de la Unión Europea para el Desarrollo, Sr. Andris Piebalgs; la Enviada Especial del Secretario General para el Cambio Climático, Sra. Mary Robinson; y la Vicepresidenta y Enviada Especial para el Cambio Climático del Grupo del Banco Mundial, Sra. Rachel Kyte.

42. El diálogo fue moderado por la Representante Especial del Secretario General para la Reducción del Riesgo de Desastres, Sra. Margareta Wahlström, quien también formuló una declaración.

43. A continuación se celebró un debate interactivo durante el cual formularon declaraciones los representantes de las Islas Marshall, los Estados Unidos de América, Samoa, Tuvalu, Alemania, Noruega, Italia, Nueva Zelanda, las Islas Salomón, China, Suiza, Vanuatu, Maldivas, la República Unida de Tanzania y Francia.

44. Formuló una declaración el observador de la Federación Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

45. También formuló una declaración el observador de la Comisión del Océano Índico.

46. También formuló una declaración el observador de Nueva Caledonia.

47. Formularon declaraciones los observadores de la Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios; la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico; el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización; y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

48. Formuló una declaración el observador del siguiente grupo principal: el Consejo Internacional de Tratados Indios (pueblos indígenas).

49. Después de que los oradores respondieran a las observaciones y preguntas formuladas, el moderador hizo un resumen de las deliberaciones.

[Por completar]

V. Informe de la Comisión de Verificación de Poderes

[Por completar]

50. En su octava sesión plenaria, celebrada el 4 de septiembre de 2014, la Conferencia examinó el informe de la Comisión de Verificación de Poderes (A/CONF.223/6).

51. La Conferencia aprobó el proyecto de resolución recomendado por la Comisión en su informe (véase el texto en el cap. I, resolución III).

VI. Aprobación de los documentos finales de la Conferencia

52. En su octava sesión plenaria, celebrada el 4 de septiembre de 2014, la Conferencia tuvo ante sí un proyecto de resolución sobre el documento final de la Conferencia, titulado “Modalidades de Acción Acelerada para los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (Trayectoria de Samoa)”, presentado por el Presidente (A/CONF.223/L.1). La Trayectoria de Samoa, aprobada por el Comité Preparatorio, se presentó a la Conferencia con la signatura A/CONF.223/3.

53. En la misma sesión, la Conferencia aprobó el proyecto de resolución A/CONF.223/L.1, en el que recomendó a la Asamblea General que hiciera suya la Trayectoria de Samoa (véase el texto en el cap. I, resolución I).

[Por completar]

VII. Aprobación del informe de la Conferencia

54. En la octava sesión plenaria, celebrada el 4 de septiembre de 2014, el Relator General presentó el proyecto de informe de la Conferencia (A/CONF.223/L.3). La Conferencia aprobó el proyecto de informe y autorizó al Relator General a que lo finalizara para poder presentarlo a la Asamblea General en su sexagésimo noveno período de sesiones.

VIII. Clausura de la Conferencia

55. En la octava sesión plenaria, celebrada el 4 de septiembre de 2014, el representante del Estado Plurinacional de Bolivia, en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77 y China, presentó un proyecto de resolución en el que la Conferencia expresaba su agradecimiento al país anfitrión (A/CONF.223/L.2).

56. En la misma sesión, la Conferencia aprobó el proyecto de resolución (véase el texto en el cap. I, resolución II).

[Por completar]